



Mother of Perpetual Help Catholic Parish Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

2121 W. Apollo Road, Garland, TX 75044 • Phone: (972) 414-7073
Website: www.dmhc.org • www.dmhc.net

COLUMBARIUM CONTRACT

Contract No.: _____

This Agreement is made on the _____ day of _____, 20____ by and between the undersigned Mother of Perpetual Help Catholic Parish, hereinafter referred to as the "Seller" and the following Purchaser, hereinafter referred to as the "Purchaser"

Purchaser's Name: _____ Address: _____ Apartment No. _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____ Parish Registration No. (If any): _____

Home Phone: (_____) _____ - _____ Email: _____

Alternating Phone: (_____) _____ - _____ Next of Kin: _____

WHEREAS the Seller and the Purchaser agree on the following terms and conditions:

Description of Interment Right in the Columbarium of Mother of Perpetual Help Catholic Parish (from now on referred to as the "Columbarium")

Niche No. _____ is priced at \$2,200.00 (two thousand two hundred dollars). This price does not include nameplate and picture prices. This payment is not a tax-deductible donation to our parish.

☐ Pay in full

☐ Installment Plan. First payment amount of \$ _____ Check No.: _____

The Purchaser may pay off the balance anytime within two years of purchase. If not paid in two years, the Seller, Mother of Perpetual Help Catholic Parish, will be entitled to full ownership of the Niche regardless of the Purchaser's payments. Suppose the Purchaser passed away during the payment period. In that case, the balance must be paid in full by the Purchaser's relative(s) before claiming interment rights in the Columbarium.

Name and Picture Plaques on the Niche: The Purchaser must order from the Seller and pay in full at the time of order (the prices include installation fee and taxes).

The Mother of Perpetual Columbarium only allows spiritual form or ceremony under the Catholic Church at the property. The Purchaser has the right to transfer the Interment Right on the Niche purchased from the Columbarium to any party. All transferal transactions must conduct by completing a form provided by the Seller designated for this purpose to avoid any confusion or future disagreements. In case of cancelation, the Purchaser must pay a contract cancelation fee of \$100.00. The extra interment fee is \$300 each after the first two free interments. There is no additional cost for the maintenance fee for the Purchaser.

Notice to the Buyer: Only the Pastor of Mother of Perpetual Help Catholic Parish can waive the rules above. After paying the contract price, the Seller will send the Title to the Purchaser's home address. Please take careful care of the Title and the contract copy to certify the right to store ashes later.

Signature of Purchaser(s):

Purchaser's Name & Signature: _____ DOB: _____ Baptismal Name: _____ ☐ Male ☐ Female

Co-Purchaser's Name & Signature: _____ DOB: _____ Baptismal Name: _____ ☐ Male ☐ Female

Co-Purchaser's Address (if different from Purchaser's address): _____ Phone: _____

Signature of Seller:

Accepted By: _____ (Authorized Person of Mother of Perpetual Help Catholic Parish)

Pastor's Name and Signature: _____

Rev. Paul Hai Tat Nguyen, C.Ss.R.
On Behalf of Mother of Perpetual Help Catholic Parish

The Deceased's Information (Baptismal Name, Full Name, Birthday – Deathday)



Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp Mother of Perpetual Help Catholic Parish

2121 W. Apollo Road, Garland, TX 75044 • Phone: (972) 414-7073
Website: www.dmhcg.org • www.dmhcg.net

HỢP ĐỒNG VỀ NHÀ BÌNH AN

Hợp Đồng Số: _____

Khế Ước này được ký kết vào ngày _____ tháng _____ năm _____ giữa Người Bán là Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp và Ông/Bà _____ là Người Mua. Email: _____

Địa Chỉ: _____ Thành Phố: _____ Tiểu Bang: _____ Zip Code: _____

Điện Thoại Nhà Số: (____) _____ Số Lưu Động (nếu có): (____) _____ Số Danh Bộ (nếu có): _____

Chứng Nhận Rằng Người Bán và Người Mua đồng ý về các điều khoản và điều kiện sau đây:

Diễn Giải Về Quyền Cất Tro Cốt Tại Nhà Bình An Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Ngăn Dựng Tro Cốt số _____ với giá là \$2.200 (hai ngàn hai trăm Mỹ kim). Giá này không bao gồm Bảng tên và Hình.

☐ Trả hết một lần

☐ Trả góp. Trả lần thứ nhất vào ngày: _____ với số tiền: \$ _____ Check số: _____.

Người Mua có thể trả hết phần còn lại bất cứ lúc nào trong vòng hai năm.

Bảng Tên và Hình gắn trên Ngăn Dựng Tro Cốt: Người Mua phải đặt hàng từ Người Bán và phải trả hết tại thời điểm đặt hàng (giá tiền đã bao gồm lệ phí lắp đặt và tiền thuế).

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp chỉ cho phép các hình thức hoặc nghi lễ tôn giáo theo Nhà thờ Công giáo tại Nhà Bình An này. Người Mua có thể chuyển Chủ Quyền Cất Tro Cốt trong Ngăn đã mua trong Nhà Bình An cho bất kỳ ai. Tất cả các giao dịch chuyển nhượng phải được thực hiện bằng cách điền vào một mẫu đơn được cung cấp bởi Người Bán dành cho mục đích này để tránh bất kỳ sự nhầm lẫn hoặc bất đồng nào trong tương lai. Trong trường hợp hủy hợp đồng, Người Mua phải trả chi phí hủy hợp đồng là \$100.00 (một trăm Mỹ kim). Lệ phí cất tro cốt bổ sung là \$300.00 (ba trăm Mỹ kim) cho mỗi lần sau hai lần đầu được miễn phí. Người Mua không phải trả thêm lệ phí bảo trì.

Thông báo cho Người Mua: Chỉ Linh Mục Chính xứ Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp mới có thể miễn trừ các quy định trên cho Người Mua. Sau khi thanh toán giá hợp đồng, Người Bán sẽ gửi Giấy Chủ Quyền đến địa chỉ nhà của Người Mua. Xin vui lòng giữ gìn cẩn thận Giấy Chủ Quyền và bản sao hợp đồng này để chứng nhận quyền lưu giữ tro cốt sau này.

Người Mua Ký Tên:

Chữ Ký & Tên Của Người Mua: _____ Ngày Sinh (m/d/y): _____ Tên Thánh: _____ ☐ Nam ☐ Nữ

Chữ Ký & Tên Của Người Đồng Mua: _____ Ngày Sinh (m/d/y): _____ Tên Thánh: _____ ☐ Nam ☐ Nữ

Địa Chỉ Của Người Đồng Mua (nếu khác với Người Mua): _____ Điện thoại: _____

Người Bán Ký Tên:

Nhận Thực bởi: _____ (Người có thẩm quyền của Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp)

Linh Mục Chánh Xứ GXĐMHCG: _____ Ngày (m/d/y): _____

Phaolô Nguyễn Tất Hải, DCCT

Người Đã Mất (Tên Thánh, Họ và Tên, Ngày Sinh - Ngày Tử)



161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178
179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196
197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214
215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232
233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250



251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267
268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284
285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301
302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318
319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335



137	138	139	140
133	134	135	136
129	130	131	132
125	126	127	128
121	122	123	124

117	118	119	120
113	114	115	116
109	110	111	112
105	106	107	108
101	102	103	104

141	142	143	144
145	146	147	148
149	150	151	152
153	154	155	156
157	158	159	160

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20

001	66	86	66
96	56	76	56
26	16	90	69
88	48	98	58
78	38	28	18



336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353
354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371
372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389
390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407
408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425

97	67	87	67
27	17	97	66
87	57	77	57
17	07	97	66
87	57	77	57

41	42	43	44
45	46	47	48
49	50	51	52
53	54	55	56
57	58	59	60

21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40



439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461
462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484
485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507
508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530
531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553
554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576
577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599
600																						



516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532
533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549
550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566
567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583
584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600

Front of Columbarium (Mặt trước của Nhà Bình An)

Sơ Đồ Nhà Bình An, Mặt Sau (Back of Columbarium)

E	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	On the right side from the entrance (Phía bên Sân Vận Động)
	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	
	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	
	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	
	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	

D	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	On the right side from the entrance -On the Back
	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	
	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	
	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	
	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	

C	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	On the back from the entrance
	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	
	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	
	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	
	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	

B	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	On the back from the entrance (Phía bên Chung Cư)
	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	
	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	
	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	
	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	

A	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	On the left side from the entrance (Phía bên Nhà Xứ)
	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	
	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002	1003	1004	
	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	
	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	

 The niche was sold or not available for sale.